

TEMERINI ÚJSÁG

XXIII. évfolyam 33. (1168.) szám

Temerin, 2017. augusztus 17.

Ára 50 dinár

Népzenei tábor a tájházban



Varga Zoltán felvétele

Népzenei tábort szervezett a tájházban a Szirmai Károly MME. A gyerekek népzenei, ének-, citera- és vonósképzésben részesültek. A szabadidőben kézműves foglalkozásokat iktattak be.

Az aszály és a kánikula következménye

Megfeleződött hozamok

A Köztársasági Képviselőház Mezőgazdasági Bizottságának múlt hónap végi ülésén még megoszlottak a vélemények arról, hogy idén a mezőgazdaságban lehet-e súlyos mértékű aszályról beszélni és, hogy egyes területeket természeti katasztrófa sújtotta területté nyilvánítsanak. Szó esett arról is, megoldást jelentene-e, ha a termelőket néhány hónapra mentesítenék az állam, illetve a község iránti kötelezettségeik teljesítése alól. Elhangzott az is, hogy Szerbiában több mint egymillió hektáron természetesen kukoricát, és ha az idej nem is lesz olyan jó év, mint a tavalyi volt, a kisebb hozam is feddi majd a hazai igényeket.

A szójabab és a napraforgó esetében is csökkent hozamok várhatóak. Ez utóbbi növényi kultúrából az idén mintegy 10 százalékkal nagyobb területet vetettek be, mint tavaly, ezért valószínű, hogy a hazai piac a 10 százalékos hozamcsökkenést nem fogja megérezni. Az azonban egyértelmű, hogy az aszály által a mezőgazdaságnak okozott kár hatással lesz az állam gazdasági helyzetére, hiszen a GDP 10 százalékat éppen ez a gazdasági ág termeli ki.

Mi a helyzet a temerini határban, kérdeztük Varga István agrármérnöktől.

– Sajnos a temerini határ képe nem különbözik attól, ami az egész tartományban tapasztalható. A temerini termelők mintegy 45-50 százaléka kukoricát vetett az össz vetésterületen, 35-40 százaléka szóját, a többi 15-20 százalék cukorrépát és takarmánynövényt. Mivel a télen is igen kevés csapadék hullott, kevés volt a tartalék nedvesség az aljtalajban. És még egy idevágó adat: eddig mintegy 200 milliliterrel kevesebb csapadék hullott, mint a sokévi átlag. A tíz nappal korábban előrejelzett esőhöz nagy reményeket fűztünk, de a temerini határban mindössze 3-5 milliliter esett, ami mindössze egy jó harmatnak felel meg, és a növényeken már vajmi keveset segített.

Folytatása
a 2. oldalon

Szt. István-napi műsor

Pénteken, augusztus 18-án a tájházban zárul a XXI. népzenei tábor. A gálaműsor 18 órakor kezdődik. A résztvevők bemutatják a különböző hangszeren elsajátított népzeneit. Utána kezdődik a Szent István-napi készített műsor. Fellépnek a Szirmai Károly MME kórusai, népi zenekara, valamint Kónya Sándor gitárművész, aki megzenésített verseket és gyermekverseket ad elő.

Ünnepi beszédet Csorba Béla, a VMDP elnöke mond. A szervezők szeretettel várnak minden érdeklődőt a tájházba.

N. S.

CELLER KISS TAMÁS
IRÓ-KÖLTŐVEL
TERNOVÁ CZ DÁNIEL
BESZÉLGET

HELY: TÁJHÁZ
IDŐ: 2017.08.17-ÉN 21 ÓRAI KEZDETTTEL
UTÁNA TÁNCZHÁZ

Különböző rendezvényekre bérelhető
a felújított, patinás

GULYÁSCSÁRDA

Tel.: 842-329, mob: 062/464-770



Sárguló levelek a kukoricásban augusztus elején

V. Z. felv.

Megfeleződött hozamok

Folytatás az 1. oldalról

– A temerini határban a középérésű kukoricafajták vannak túlsúlyban, az aszályt nagyon megsínylették. A csapadékszegény, 38-40 Celsius fok körüli hőmérséklet már egy hónapja tart, és mivel a kukorica virágzása idején a virágpor nem tudott eljutni a csőkezedeményig, sok helyen nem képződtek szemek, csak a csutka maradt. Vanak parcellák, amelyeken a gazdák nem végezték el a kukoricában a szükséges agrotechnikai intézkedéseket, különösen a homokosabb területeken, és ott még a csőkezedemények sem fejlődtek ki. Ott totálkáról beszélhetünk.

– Semmivel sincsenek jobb a helyzetben a szójabetések. Miközben az előző években a termelők elégedettek voltak a hozamokkal és az árral is, aminek köszönhetően megnövekedett a vetésterület, most egészen más a helyzet. A nagy szárazság miatt a szójaföldek szinte katasztrófális képet nyújtanak, különösen ott, ahol a vetés nem kapta meg a szükséges tápanyagokat, vagy homokos a talaj. Több termelő azon töpreng, érdemes lesz-e egyáltalán kombájnózni, mert a termés ellenértéke még ennek a költségeit sem fedné. Azokon a területeken ahol a szójára kiszórták a szükséges mennyiségű műtrágyát, valamivel jobb a helyzet, de a hűvelyek ott is igen vékonyak és kevés bennük a mag. És nemcsak kevés a mag, hanem apró is, így 45-50 százalékos termés kieséssel lehet számolni.

– A cukorrépa az a kultúrnövény, amely a legtöbb nedvességet igényli a vegetáció idején. A nagy szárazság hatására a répa gyökere nem növekedett, hanem összezsugorodott. A hajszálgökökerek elszakadoztak és akár egy nagyobb eső sem segítene rajta. Az utóbbi években a temerini határban nagyon kevés volt a napraforgóvetés, talán mindössze tíz holdnyi. A szárazságot napraforgó viselte el leginkább. Ez az a növény, amelynek a gyökere a természet kultúráink közül a legmélyebbre hatol. Ami a takarmánynövényeket illeti, az aszályban és a nagy hőségben azok sem fejlődtek, s jónéhány kaszálással kevesebb volt, mint általában lenni szokott, aminek az állattenyésztők látják a kárát.

A forróság és a csapadékhiány a kiskertekben is következményekkel járt. Akik nem locsolnak, azoknál már elszáradt a paradicsom, a paprika és az uborka is. A locsolás megnöveli a termelési költségeket. Akik maguknak termelnek, ezt nemigen számítják fel, de a piacra termelők már igen. Várhatóan a piacon néhány hét múlva meg is drágulnak majd a konyhakerti növények.

G. B.

EMBRIGO doo T E M E R I N

Mesterséges megtermékenyítő központ
sertésszaporító anyag eladására és tárolására –
segédtevékenységek az állattenyésztésben

- Minőségi, ellenőrzött körülmények között tárolt szaporítóanyag anyakocáknak, valamint a szaporítóanyagból származó malacok visszavásárlása
- Teljeskörű Gebi takarmányprogram
- Különböző segédfelszerelések beszerezhetők, megrendelhetők, amelyek nagyban segíthetik az állattenyésztést
 - Igénybe vehető kézi (mobil) ultrahangos vemhesség ellenőrző készülék
 - Törzskönyvezett anyakocák forgalmazása

Rákóczi Ferenc u. 121

Tel.: **021/3-844-972, 069/27-12-040**

A genetika házhoz megy!

Ösztöndíj élsportolóknak

A temerini községi képviselőtestület 2015. márciusi ülésén határozott az élsportolók ösztöndíjalapja létrehozásáról, amelybe a községi költségvetés terhére, bizonyos összeget különítettek el a tehetséges sportolók támogatására. Bár a pénzkeret nem nagy, évente mindössze félmillió dinár áll rendelkezésre, az illetékesek szerint a jelképes összeg is serkentően fog hatni az eredmények további javítására.

A községi tanács a napokban hirdette meg az idei sportösztöndíj pályázatát.

Jelentkezhetnek mindazok, akik a község területén működő bejegyzett sportszervezetek tagjai, a temerini község lakosai, magatartásuk feddhetetlen, nincsenek professzionális kapcsolatban klubjukkal, dobogós helyezéseket értek el az olimpián, világ- vagy Európa-bajnokságokon, illetve országos bajnokságokon.

Jelentkezési lapok a sportszervezetekben kaphatók. Ezeket kitöltve, a kért dokumentumok melléklésével legkésőbb augusztus 18-ig adhatók át a községi Sportszövetség irodájában.

G. B.

Az olvasó írja

Hogy kerül a bokor a járdára?



Ezzel a fotóval szólok hozzá egy be nem fejezett munkához. Egy fa újra kihajtott része elfoglalja a gyalogjárdát és a kerékpárutat is. Emiatt többen zúgolódnak, mint ahogyan én is teszem.

BARNA Sándor

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ

Optika Rakić BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsét, -kereteket kínál
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakić BS vagy/a
www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

Elmaradt a bemutatás

Temerin általános szabályozási tervezete

Pénteken elmaradt Temerin általános szabályozási tervezetének nyilvános bemutatója, mert a községháza nagytermében összegyűlt polgárok közül néhányan még a prezentáció kezdete előtt hangos szóval követelték a tervek bemutatásának elnapolását, illetve későbbi időpontra halasztását.

A hangoskodás és a tiltakozás nem a szűkebb központ és nem is a kastélykert és környéke bejelentett rendezésével kapcsolatosan alakult ki, hanem azért mert a tervezet értelmében a kolónián bizonyos területeket építkezési övezetté fognak nyilvánítani.

Azon az állásponton voltak, hogy a rendes évi szabadságok idején és munkaidőben nem lehet egy ilyen fontos dokumentumot előterjeszteni, és legalább egy hónapos halasztást kértek. Kifogásolták azt is, hogy a szervező nem tette közzé a tervezetek szöveges részét.

Hiábavalónak bizonyult az önkormányzat részéről a magyarázkodás, hogy csupán a tervek nyilvános bemutatásáról van szó, és nem annak megvitatásáról, a hangoskodók hajthatatlanok maradtak. Mivel feszült helyzet alakult ki, valaki értesítette a rendőrséget. Két rendőr meg is jelent a teremben, de mivel rendbontás nem történt csendben távoztak is. A rendőrség riasztása tovább fokozta a hangos szóváltást. Csaknem egyórás gyözködés után a jelenlevők incidens nélkül elhagyták az üléstermet és a bemutató elmaradt.

Az önkormányzat közigazgatási hivatalának Településrendezési, Lakás- és Közművesítésügyi és Környezetvédelmi Osztálya még júliusban értesítette a lakoságot, hogy nyilvános betekintésre bocsátotta Temerin általános szabályozási tervezetét, valamint a település szabályozási terve környezeti hatásának stratégiai mérlegeléséről szóló jelentést. Az előbbi a

közművállalat Településrendezési, Tervezési, Földmérési és Közvilágítási Szolgálatá készítette, míg a szabályozási terv környezeti hatásának stratégiai mérlegeléséről szóló jelentés az újvidéki Vajdasági Városépítési Intézet munkája.

A két dokumentumba való nyilvános betekintés idejét 30 napban szabták meg, mégpedig augusztus 23-ával bezárólag. Az érdeklődők a községlétre bocsátott dokumentumokat a községháza épületének földszintjén levő központi folyosón, a Staro Đurđevói Helyi Közösség épületében és a Temerini Első Helyi Közösség épületében tekinthetik meg.

Hogy az érdeklődők minél alaposabb betekintést nyerhessenek Temerin általános szabályozási tervezetébe, a közigazgatási hivatal, az önkormányzat honlapján, péntekre (augusztus 11-ére) a községi képviselő-testületi üléstermében déli 12 órakor nyilvános bemutatást kívánt tartani. Ugyanakkor az észrevételeket az érdeklőt jogi és természetes személyek a nyilvános betekintés ideje alatt, de legkésőbb augusztus 23-áig a Közigazgatási Hivatal iktatója révén a Településrendezési, Lakás- és Közművesítés-ügyi és Környezetvédelmi Osztályához nyújthatják be, ahol a tervek-re vonatkozó kérdéseikre, észrevételekre és megoldási javaslataival kapcsolatosan szakmai segítséget is kaphatnak.

A községi tervügyi bizottságának nyilvános ülését szeptember 6-án (szerdán) 13 órai kezdettel tartják, a községháza épületben. Ezen jelen lesznek a felelős városrendezési szakemberek, a tervezet készítőjének képviselői, az észrevételeket betervező személyek, akik meg is indokolhatják a tervezetre benyújtott észrevételeiket. Az ily módon előkészített terveket a községi képviselőtestület fogadja el egyik soron levő ülésén.

G. B.

Halászléfőző- és horgászverseny

A Kárász SHE halfőző versenyt szervez szeptember 21-én a Jegricska-parti Információs Központban. Nevezési díj 1200 dinár. A szervező kenyeret, főzőhelyet, asztalt és padokat biztosít 87 személy részére. Az első három helyezett értékes jutalomban részesül. A verseny győztese jövőre képviselheti Temerint a vajdasági halfőző versenyen, amit a Tartományi Idegenforgalmi Szövetség szervez. A főzés kizárólag gázzal történhet, amit a versenyzőknek kell biztosítaniuk.

Újdonság a szervezők döntése, miszerint a főzendő hal fajtáját és mennyiségét a versenyzőkre bízta. Gyülekező 15 órától a baraparton, a főzés kezdete 16 órától, a minták átadása 17.30-kor, eredményhirdetés 19 órakor.

A szervező azokra is gondolt, akik nem főznek, de szeretik a jó halászlét. Öt órától nekik adagonkénti 400 dináros áron kínálnak halászlét a központi bográcsból, amit a helyszínen elfogyaszthatnak vagy el is vihetnek.

Jelentkezni a Fácán horgászüzletben, a Kárász SHE Klubhelyiségében és a 063/78-830-47-es telefonszámon lehet.

Ugyanazon a napon (szeptember 2-án) és ugyanazon a helyen horgászversenyt is szerveznek hölgyek és gyerekek számára. Jelentkezés és bővebb információ a 065/201-93-52 és a 063/82-402-76 telefonszámokon.

**Tűzifa eladó,
fuvarral együtt,
összevágva
2500 Din/m³.**

Tel.: 063/77-96-326

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszer kiváltására, vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot és Milenković (Novák) Klára vagy férje Žiko (Zsiga) máris a háza előtt várja kényelmes taxijával Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig

ÁLLANDÓ MUNKAVISZONYBA TANYÁRA MUNKÁST KERESÜNK

Munkaköri feladatok:
kutyák helyének tisztántartása és etetése

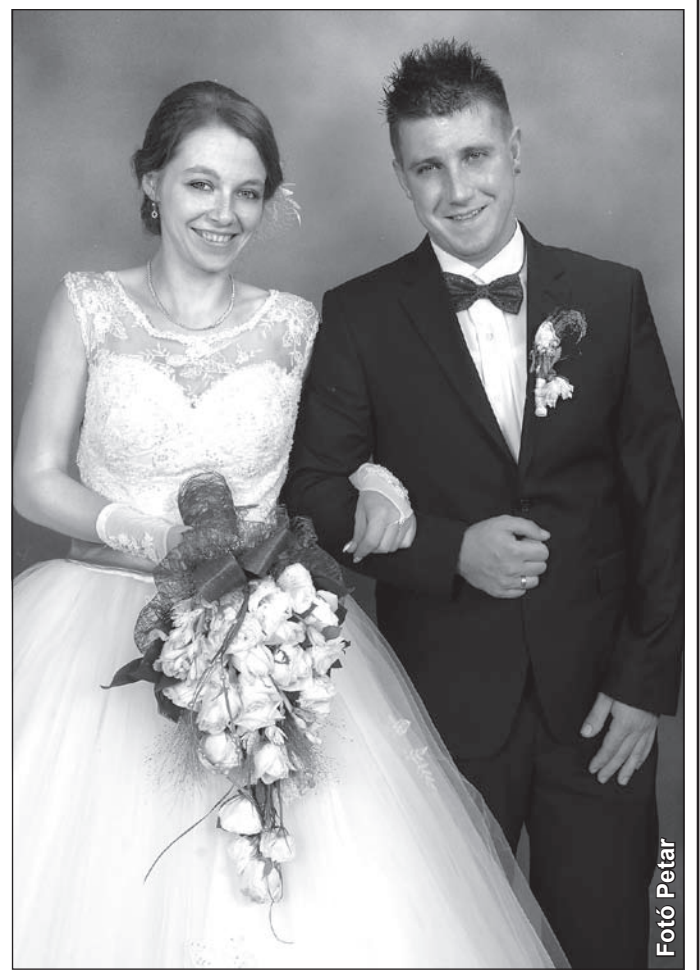
**TELEFONSZÁMOK:
063/500-044, 063/81-54-711**

Ünnepélyes keretek között házasságot kötöttek



Fotó Kantardzic Agnes

Pápista Lita és Répási Árpád



Fotó Petar

Lsadányi Melinda és Fűrös Attila

50 éves osztálytalálkozó



A hét végén 50 éves osztálytalálkozót tartottak a Rubin LT étteremben. A képen a találkozó résztvevői, a felső sorban balról jobbra: Góbor László, Magyar László, Kocsicska Dénes, Jánosi József, Sarok Ferenc, Ballai László, Pacik Ferenc, Ádám László, Péter Sándor, Csorba János, Szkotovics Mihály. Középső sor: Bozóki Viktória, Bálint Rozália, Varga Sándor, Kocsicska Imre, Balázs László, Varga László, Kubej Ottó, Gyuráki Imre, Dujmovics László, Nagy Mihály, Ökrész Nándor, Gara Klára. Ülnek: Szilák Jolán, Nagy Borbála, Magyar Júlia, Bíró Katalin, Pálinkás Ilona, Faragó Mária, Laskai Benjamin, Kabács Erzsébet, Király Ilona, Uri Mária, Magyar Margit, Major Teréz és Ribár Irén. (Foto Color Emil)

A harmadik gyermeket várják

A Pannon tv kisriportja a Gergely családról

A Pannon Televízió rövid riportot sugárzott a temerini Gergely családról, ahol mozgalmasak a mindennapok és ahol a harmadik gyermeket várják. **Toma Viktória** riporter elmondta, hogy most költöztek új otthonukba, és a napokban várják harmadik gyermekük világra jöttét. A kis Zsófi is izgatottan készül kisöccse fogadására.

- Hogy hívják majd a kistestvéredet?
- Ábel.



Mozgalmasak a hétköznapok a Gergely családban

Az apuka elmondása szerint feleségével kezdettől fogva nagycsaládról álmodtak. **Gergely Barnabás:**

– Mi alapvetően nagycsaládban gondolkodtunk, amikor összebázasodtunk. Megbeszéltük, hogy három gyermeket szeretnénk, de lehet, hogy még egy negyediket is. Attól függ, hogy hozza az élet. Úgyhogy számunkra ez nem volt kérdés, hogy szeretnénk-e nagycsaládot. Hogy az egészségünk, vagy a feleségem is fizikailag hogy fogja bírni, azt nem tudtuk, de hála Istennek nem voltak gondok. Úgyhogy természetes volt, hogy jönni fog harmadik is.

A nagy család nagy felelősséggel, sok feladattal jár, de minden könnyebb, ha segítenek a nagyszülők és a rokonság. **Gergely Tünde**, feleség:

– A nagy életkorbeli különbség szerintem nem olyan jó. Jobb ha a gyerekek egymás mellett nőnek föl. Nyilván a legnagyobb gyerek majd tud később egy picit besegíteni a kicsik mellett. Zsófi is sokat segített a pici körül, hozta a pelenkát anyának, ugye Zsófi? Szóval örülünk így, ahogy van.

Temerin önkormányzata fontosnak tartja a gyermekvállalás támogatását. A közelmúltban további döntéseket hoztak az első és a második gyermek születésének támogatásáról is. Mladen Zec egészségügyi és szociális kérdésekkel megbízott helyi tanácsos:

– „Temerin község már 9 éve támogatja a harmadik, és minden további, tehát a negyedik, és az ötödik gyermek születését is. Gyermekenként 50 ezer dinárt tudnak elkülöníteni erre célra a községi költségvetésből. Tavaly ez összesen 2 és fél millió dinárt jelentett. Minden évben egyre többen kérvényezik, és ennek nagyon örülünk. Ettől az évtől az első és a második gyermek születését is támogatjuk, az első gyermek után 10 ezer dinár, a második után 20 ezer jár.”

A temerini önkormányzat más módon is támogatja a szülőket. Amennyiben a mesterséges megtermékenyítés háromszor nem sikerült, és már az állami támogatás sem kérvényezhető, akkor a község biztosítja a szülőknek az ehhez szükséges 200 ezer dinárt.

Legszebb konyhakertek

A Karcagról indult projekt pár év alatt egész Magyarország területére elterjedt, majd az utóbbi években Ukrajna, Románia, Szerbia és az Egyesült Királyság is csatlakozott a megmérettetéshez. Az idén a Kertbarátkör által Temerinből 36, Szenttamásról 10, valamint Zentagunarasról 3 kert nevezett, illetve saját szervezésben érkeztek még nevezések Bácskossuthfalváról és Magyarkanizsáról is – mondta Kovács Róbert. Az egyesület alelnöke hozzátette, hogy 5 kategóriában lehet versenyezni. A kategóriák első helyezettjei továbbjutnak a nemzetközi megmérettetésre, ahol a korábbi években a vajdasági kertművelők már két országos díjat is kiérdemeltek. A Legszebb konyhakertek program regionális eredményhirdetésére október elején kerül sor a tökfesztivál keretében.

A Vajdasági RTV új székháza

A Vajdasági Rádió és Televízió új székházának megépültével a médiaház több mint ezer dolgozója Délkelet-Európa egyik legkorszerűbben felszerelt épületébe költözik, nyilatkozta Igor Mirović, tartományi kormányfő miután a közelmúltban megtekintette a 18 éve lebombázott épület bontási munkálatait.

A kormányfő szerint egy jelentős projektumról van szó, a munkálatok elkészültével a televízió és rádió többnyelvű műsorain dolgozó több mint ezer alkalmazott korszerű munkahelyre járhat majd, ahol minden feltétel adott lesz.

Klemm József, a Vajdasági Rádió és Televízió vezérigazgató-helyettese elmondta, bíznak abban, hogy az építésre kiírt közbeszerzési pályázat sikeres lesz: – Ha ez így történik, akkor az alapkő letételre már idén ősszel sor kerülhet. Ez nagyon fontos lenne, ugyanis abban az esetben tudnánk tartani magunkat a korábban kijelölt időpontokhoz. Azt szeretnénk, hogy 2019-ben, amikor kettős évfordulót ünnepelünk, egyrészt az Újvidéki Rádió fennállásának hetvenedik, másrészt a televízió lebombázásának huszadik évfordulóját, a VRT beköltözhessen új otthonába. Az előttiünk álló két évben szervezési és káderekérdéseket próbálunk megoldani, ha ezt sikeresen véghezvisszük, azt fogja jelenteni, hogy az új házba nem visszük át a régi problémákat, csak azt, ami valóban értékes: a tudást, a tapasztalatot. **ács**



Értesítjük az érdeklődőket, hogy megrendelésre ismét kapható a TEMERIN KÉPEKBEN c. képes könyv, amelynek felvételei Banko Pál és Pecás Dujmovics János hagyatékából valók és amely igen nagy közönségsikert aratott. Érdeklődni a szerkesztőség telefon-számán lehet: 021 843 750.

Régi temerini fotók



Itthon Amerikából – ezt a címet adhatnánk a bal oldali felvételnek. A főutcán a parókia épülete előtt kapta lencsevégre Banko Pál a jelenetet, amelyen a temerini születésű Kosicki János Dodge típusú luxusautója látható. Az 1950-es évek vége.



Jobbról: sártenger a Perczel Mór utcában, a Petőfi Brigád utca kereszteződése előtt (ismeretlen szerző felvétele)

• Két évtizede foglalkozik kaktuszokkal és pozsgás növényekkel, hol és hogyan kezdődik a történet?

– Már fiatalként, legénykori éveimben gyűjtöttem a kaktuszokat. Bosszantott, hogy azok a növények, amelyek igazán tetszettek, árban elérhetetlenek voltak számomra. Elhatároztam, hogy magvetéssel próbálkozom. Az első években 1-2 ezer magot vetettem el, a harmadik évben azonban már 5-8 ezer magról kelt növényt neveltem. Ekkor észrevétlenül beindult egy folyamat, ami azt eredményezte, hogy a rendelkezésre álló növényházat csakhamar kinőttem és a második földiasátorra is szükség volt. Már suhancként is vonzottak ezek a színpompás virágzatú, színes tövisekkel rendelkező, szárazságtűrő növények. Ez volt a döntő, ami miatt ma sem tudok tőlük szabadulni. Így ez maradt a hobbim, később pedig ez lett a fő foglalkozásom is, amelyből ma a családom él.

• Mi a különbség a kaktuszok és a pozsgások között?

– A pozsgások csak rokonai a kaktuszoknak. Sokan tévesen a széles körben ismert Aloe vera, vagy az Agave fajokat is kaktusznak tartják. Szó sincs róla. Ezek úgynevezett pozsgások és nevelésük alapvetően különbözik a kaktuszokétól, noha szintén a sivatagokban honosak. A kaktusz és a pozsgás között az alapvető különbség az, hogy a kaktusznak a szárrésze, a pozsgásnak a levele van megvastagodva a víz elraktározá-

365 NAPON ÁT 
FIZESSEN KEVESEBBET
Duo, Trio vagy Home csomag
BESZÉLJEN TÖBBET, FIZESSEN KEVESEBBET



ST CABLE 

CALL CENTER  **18900**

www.stcable.tv

Kaktuszok és pozsgások

Beszélgetés Borda József termesztővel

Borda József húsz éve foglalkozik kaktuszok szaporításával és nevelésével. Vállalkozását önerőből kezdte és ma is önfinanszírozó. Jelenleg ezerkét-száz fajta található kertészetükben ebből a szárazságtűrő, szúrós növényből. Sokan vélik úgy, hogy e sivatagi növény nem igényel különösebb törődést, de ez nem így van.

◀ sa céljából, és a pozsgások vízigényesebbek a kaktuszoknál.

• **Mely kontinensről származik az egyik illetve másik? Hány kaktusz-féle létezik a világban?**

– Észak- és Dél-Amerikában, valamint Mexikóban honosak ezek a növények. A pozsgások egy része azonban Afrikában is megtalálható, pl. a kristályvirág-félék. Jelenleg több mint nyolc és félezer kaktuszfélét tartunk számon és évente mintegy 40-50 „elvezett” változat kerül elő.

• **Önknél hány változat található ezek közül?**

– Mi megpróbáltunk összeállítani egy adatbázist arról, hogy mivel rendelkezünk és arra jöttünk rá, hogy megrekedtünk az ezerkét-százados számnál. Ez 15 éve nem sokat változik.

Szerintem több ezer faj van jelen a köztermesztésben, de ezt szinte lehetetlen követni. Léteznek keresett fajok és ritkaságszámba menő kuriózumok. Egy bizonyos mennyiséget ezekből is igyekszünk szaporítani és nevelni. Bár ezek igényesek, és nem véletlenül számítanak ritkaságnak. Sok esetben rossz a csírázóképeségük, körülményes a nevelésük, ez az oka annak, hogy kevesen vállallják be őket.

• **Mi szeretni való van ezekben a szúrós, tüskés növényekben?**

– Igaz, hogy ha óvatlanul nyúl hozzájuk az ember, akkor „visszaszúrnak”. Mégis, a kaktuszfélék külleme, szín pompás virágzata, gyakran színes tövis ruházata magával ragadja és megigézi az embert. Aki egyszer kaktuszt vásárol és megtartja 1-2 éven keresztül, aztán sorra vásárolja az újabb és újabb kaktusz-féléket és észrevétlenül kialakul egy házi gyűjtemény és észrevétlenül erősödik a szárazságtűrő növények iránti rokonszenv. Extrém kinézetük ellenére könnyen megszerethetők. Tövisaik arra szolgálnak, hogy a sivatagban megvédjék magukat a rágcsáló, legelésző állatoktól, viszont szúrásuk nem mérgező. Egyedül azoknak kell számolniuk valamelyest súlyosabb következményekkel, akik afrikai kutyatejfélek termesztésével foglalkoznak. Ezek mindegyike tejszerű mérgező nedvet tartalmaz, ami szembe kerülve látáskárosodást, esetleg vakságot is okozhat. Ez a növény azonban nem tartozik a kaktuszok közé.

• **Önnek létezik-e kedvenc növénye?**

– Persze. A munkám legelején a mexikói eredetű szemölcskaktuszokkal indultam, azokba lettem szerelmes és ezek is állnak hozzám a legközelebb mind a mai napig. Ma is, ha bemegyek a növényházba, őrájuk nézek először. Ezek a növények emlékeztetnek az első bizony-



Borda József a növényházában

tan lépéseimre, baklővéseimre. Ugyanakkor a legszebb élményeim is hozzájuk köthetők a kaktusztermesztésben.

• **Milyen baklővéseket követhet el egy kaktusztermesztő?**

– Többet akartunk adni, mint amire ezeknek a sivatagi körülmények között fejlődő növényeknek valójában szükségük van. Nem kellett volna túlzásba vinni a gondoskodást.

• **Ha bejön ide egy kezdő, mi az első tanács, amivel ellátja?**

– A legfontosabb, hogy a növény megfelelő helyre kerüljön, ahol reggel elsőként ő köszönheti a napot és lehetőleg az utolsó esti napsugarak is rávetődjenek. Nem kell sűrűn locsolni. Az öntözés inkább ritkán és bőséges vízzel történjen. A kaktusz okosan gazdálkodik a vízzel, mint a púpostepe. Amikor szárazság van, a sztómáit bezárja, így jelentősen csökkenti a kipárolgást és a vízvesztését. Másrészt levelei az evolúció folyamán tövisékké alakultak át, így is csökken a kipárolgás. Ebben mesterek ezek a növények.

• **Mi a legnagyobb kihívás e növények termesztésben és forgalmazásában?**

– A legnagyobb kihívás számunkra is a vásárlóképes piac felkutatása. A szaporítás a megszerzett tapasztalat

birtokában már egyszerűbb történet. A kaktusztermesztő a piacon teljesen magára van hagyatva. Szakmabéliek azt mondják, nagyon fontos ott lenni a virágpiacokon és a kiállításokon. Én viszont úgy fogalmaznék: mindenütt jelen kell lennünk, ahol sokan megfordulnak, és ahol lehetőség adódik értékesítésre. Minden olyan város és falunapon, búcsú alkalmával, művelődési rendezvényeken, aratóünnepségen megjelenünk, ahol a potenciális vásárlók is jelen vannak. Ezen alkalmakkor értékesítjük a legtöbb növényt. A nagybani piac itt, Szerbiában nem működik megfelelően. De sok kicsi sokra megy. Reménykeltő az, hogy ezeken a helyszíneken évről évre növekszik az érdeklődés növényeink iránt.

• **Milyen a kapcsolat a többi termesztővel? Segítenek egymásnak vagy inkább konkurenciát látnak a másikban?**

– Én a konkurenciával úgy vagyok, hogy jót tesz az embernek, mert kihozza belőle a maximumot. Szerbiában azonban azok vannak többen, akik a kaktuszoknak csak az értékesítésével foglalkoznak. Termesztőből jóval kevesebb van, talán 15-16-an vagyunk összesen. Sajnos nincs együttműködés a termesztők között, mindenki megy a maga feje után, ami nem jó. Példát vehetnénk a magyarországi kaktuszgyűjtőktől és termesztőktől, hogy miként kellene együttműködnünk nekünk is itt, Szerbiában. Magyarországon létezik a Kaktusz és Pozsgás Társaság, mint szakmai érdekvédelmi szervezet és rendszeresen megjelenik egy szakmai folyóirat, a Kaktusz és pozsgás magazin. Szerbiában ilyen nincs.

• **Akad-e segítséget, ami a családot illeti?**

– A vállalkozásban a család is nagymértékben részt vesz, mert én egyedül kevés lennék. Azt nem mondhatom, hogy a kaktusznevelés és – értékesítés éppenséggel stresszmentes tevékenység. Megvannak az ideényjellegű munkák, amelyek gyakran egybeesnek a piacozással, az ingázással és ilyenkor gyakran áll elő szűk garat. A legnagyobb fizikai megterhelést a különböző rendezvényekre való felkészülés és azok látogatása jelenti. Vannak ugyanis olyan kiállítások, amelyek egy hétig is eltartanak. Ezek alaposan igénybe veszik az embert. A fáradságos boldogulás ellenére azonban én, ha újra kezdeném, ismét a kaktusztermesztést választanám.

TERNOVÁ CZ Fanni



A Mexikóban őshonos Epithelantha nemzetséghez tartozó kaktuszok, csúcsukon a terméssel

Tullabbarai tanyák a XX. század első felében (B.)

BARA-DŰLŐ

Riedl, később Nemes tanya

A tullabbarai határrész keleti felének legkisebb tanyája az 1950-es évek elejéig volt lakott. A család miután a faluba költözött, az épület lebontotta, majd a tanyahelyet a földdel együtt áruba bocsátotta. Ma hétvégi (víkend) házak sorakoznak az egykori gazdasági birtokon.

Remlinger tanya

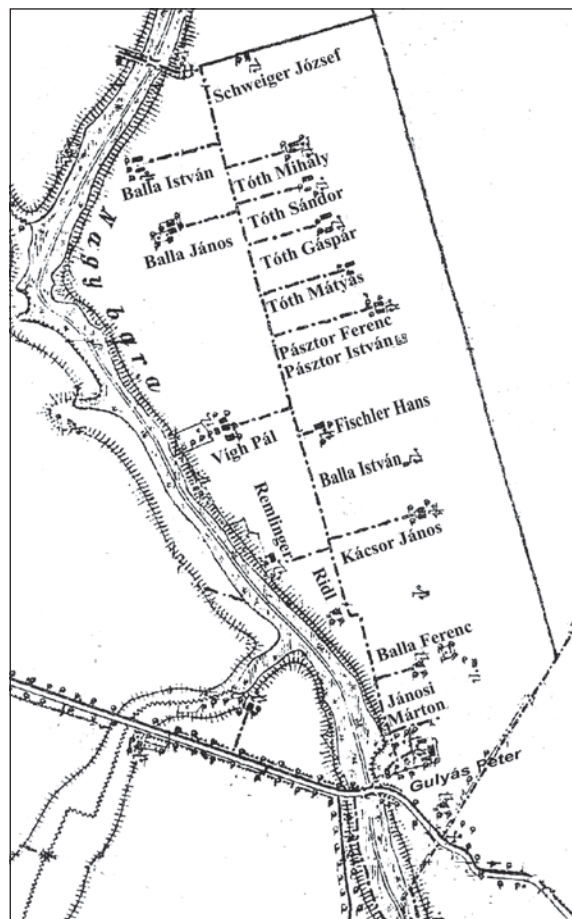
A második világháború után, mint minden elűzött német lakos vagyona, ez is állami tulajdonná vált. A tanyaépületet az egyik háború után alakult termelészövetkezet bontotta le. A tanyahelyet megművelik.

Vígh (Gusztony) Pál tanyája

A 159 holdas nagygazda Nagybara mellett levő jókora tanyája, amely inkább egy járeki német házra hasonlított, mintsem alföldi tanyára. A tanyaudvarban a különálló cselédház is hasonló stílusban épült. A Tullabara egyik legszebb és legnagyobb tanyáját a második világháború végén államosították. Egy ideig a Sárga Csikó szövetkezet birtokolta, majd később lebontották. A műholdas fölvetelen a szántóföld elszíneződése utal egykori helyére.

Balla János tanyája

A család az 1970-es évek elején költözött be a faluba. A tanyaépületeket később lebontották. Helyük megvan. Tanyaszám 213.



A tárgyalt tanyák helyszínrajza

Balla István tanyája

Utolsó lakója Bartók Illés és családja volt az 1940-es évek végéig. Később a tanyát elbontották Semmi sem maradt belőle. Tanyaszám: 247.



Jánosi Márton tanyája. A Temerini Újság archívumából, fotó D. Gy., 1980-as évek eleje

ELSŐ DŰLŐ

(AZ ÚJ HÍDTÓL A BECSEI ÚTIG)

Gulyás Péter tanyája

A tulajdonosa, miután eladta a tanyát egy vidéki vállalkozónak, Nádáljra költözött. Az újjaépített becsei út menti szállás ma lakott.

Jánosi (Kocsis) Márton tanyája

A tanyatulajdonos elmondása szerint a tulajdonában levő lakóépületet 1895-ben Papik Miksa építette. A róla elnevezett Miksa pusztát, amely kiváló vadászterületnek bizonyult, a Fernbach uraság vásárolta meg. Fernbach Anna 1933-ban megvált a tanyától, eladta egy nádáljai szerb tanítónak, akitől 1954-ben Jánosi Márton vette meg. 1976-tól, miután az új tulajdonos beköltözött a faluba, a tanyaépület lakatlan. Tanyaszám 248.

Balla Ferenc tanyája

1950-ben a tanyaépületbe villám csapott és leégett. A család nem építette újjá, hanem a faluba költözött. Az üszkös tanyaépületet később szétlőkték. Tagosításkor az egykori tanya és a körülötte levő földterület a szövetkezeté lett. A tanyahelyből mára nem maradt semmi.

Kácsor János tanyája

A tanya az 1930-as évektől lakatlan. A lakó- és a gazdasági épületeket közvetlenül a második világháború után bontották el. Nyoma sem maradt.

Balla István tanyája

A lakóépület 1965-ben leégett. A gazda még két évig egyedül tengődött a tanyaudvaron épített ideiglenes épületben, majd a tanya körül levő földdel együtt eladta, és a Szabadkán tanítóskodó Márton fiához költözött. Az új tulajdonos eltakarította a romot, a tanyahelyet pedig műveli.

Fischler Hans (Pahol János) tanyája

A 30 holdas német gazda az 1944-es parti-

zán megtorlás áldozata lett. Családját elűzték, vagyonát államosították. A szállást az új hatalom emberei szedték szét. Az elbontott tanyaépület tégláiból és a többi államosított szállás épületanyagából építette fel a község a tanyatulajdonos faluban levő elkobzott családi háza helyén a művelődési otthont („Dom”), amelyről mellesleg lapunk múlt heti számában közöltünk két korabeli fotót. A tanyahelyből sem maradt semmi.

Pásztor István tanyája

A tulajdonosa a „magyarok alatt”, 1943-ban hagyta el a tanyát. Pár év múlva lebontotta. Földjüket tagosították. Ma nyoma sincs a valamikori tanyának.

Pásztor Ferenc, majd Pásztor Vince tanyája

A lakóépületet 1957-ben építették újjá. A család 1963-ban végleg a faluba költözött. A lakatlan tanya 1967-ben 12 hold földdel együtt Vígi Mátyas vásárolta meg. A tullabbarai határrész keleti felének utolsó tanyalakója 1980-ban faluban házat vásárolva, örökre szakított a tanyai élettel. Az épület romos, de még áll. Tanyaszám 246.

Herédi („Herégyi”) Tóth Mátyas tanyája

A Tóth Gáspár tanyája közvetlen közelében levő kis tanya a család 1962-ig lakta, majd végleg beköltözött a faluba. Az épületet fokozatosan bontogatták, mára már nem maradt belőle semmi.

Herédi („Herégyi”) Tóth Gáspár tanyája

A szomszéd tanyától csak a tanya-bejárati út választotta el. Az 1960-as évek közepéig lakott

Végtisztesség – kánikulában

A múlt szombaton a nyugati temető kápolnája előtt déli fél egy óraker gyülekeztek a végtisztességadók, közülük jómagam is – 40 fokos pokoli hőségben. A körülöttem állók arról sutogtak, miért kell a napnak éppen ebben az órájában temetést tartani, kiváltképpen ebben az elviselhetetlen kánikulában.

Régebbi időkben mintha sokkal okosabban időzítették volna ennek a mindenkor szomorú, de senki ember fia számára el nem kerülhető eseménynek az időpontját – jegyezte meg valaki. Nyári hónapokban mindig öt-hat óra tájban temettek, sutogta egy másik jelenlevő. Arról nem is beszélve – tette hozzá egy harmadik valaki –, hogy déli egy és két óra között sokakat, mint például engem is, még köt a munkahely, és a múltkor megesett, hogy egyszerűen el sem mehettem egyik rokonom temetésére.

A gyászmenetben bandukolva tekintetem a közeli sírhalmokra tévedt: sivár kép tárulkozott elém. Mindent leperzsel a hosszú, száraz, forró nyár. A sírgödörhöz érve mindenki igyekezett árnyékot találni magának. Számomra már szinte nem is jutott az egyetlen terebélyes fa lombjai alatti helyből. Miközben azonban az enyhítő árnyékot kerestem, mit látnak szemeim! Frissen kivágott, mintegy 70 centi átmérőjű fatörzs talajig vágott maradványát. És odébb egy másikét is!

Nem álltam meg megvárni, amíg szinte mindenki eltávozott, hogy jobban körülnézzek. Hamarjában tíz frissen vágott tuskót számoltam meg. Csak nem a Keleti temetőben történtek ismétlődnek meg itt is? – tettem fel magamnak a kérdést.

Aztán megkérdeztem az egyik illetékesnek tűnő illetőt, hogy kinek a parancsára vágják ki a fákat.

- Okos emberére – hangzott a válasz.
- Ültettek-e már valahová újat a helyükbe?
- Az nem a mi dolgunk.
- Hová lesz a kivágott fa? A kérdésre nem érkezett válasz.

Egyesek a helyzettel kapcsolatban petíció írását fontolgatják, és bizonyára igazuk is van. Szerintem a községi vezetésben van annyi bölcsesség, hogy a fenti hibákat orvosolni tudja. Az emberek jogos panaszait meghallgatva.

MAJOROS Pál



Tullabarái tanya, felvétel a bara déli oldaláról, 1980-as évek eleje

szállás volt, mára teljesen eltűnt. Tanyaszám 244.

Herédi („Herégyi”) Tóth Sándor tanyája

A gazdasági épületet 12 hold szántó vette körül. 1972-ben, a gazda elhalálása után a család a faluban levő házába költözött. Az épületeket lebontották. Ma csak a kútrovás árulkodik a valamikori gazdasági udvarról. Tanyaszám 243.

Tóth András tanyája

A búzakereskedéssel foglalkozó tanyagazdát a századforduló gabonaválsága koldusbotra juttatta, ennek következtében a tanya földdel együtt, a györgyai határrezsben lakó Herégyi

Tóth Mihály tulajdonába került. Az új tulajdonos egy ideig komlótermesztéssel foglalkozott, majd a tanyát bérlők és harmadosok lakták. Az 1960-as évek elejéig Romoda Mihály harmados volt a tanyaépület utolsó lakója. Később a szállást a körülötte levő földdel együtt tulajdonosa eladta a szövetkezetnek. Csak műholdas felvétel árulkodik egykori helyéről.

Schwager Josef – Szepi tanyája

Miután Tito partizánjai elűzték a német származású tulajdonost, tanyáját és vagyonát az új hatalom kisajátította. Mint szövetkezeti vagyont bontották le az 1950-es évek elején. Mára hült helye sem maradt.

ÁDÁM István

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz éve,
hogy nincs közöttünk



NAGYNÉ GERO Margit
(1935–2007)

Ott, ahol a béke,
ott a nyugalom,
ott pihen a lélek,
ahol nincs már fájdalom.
Szeressétek emlékem,
hisz valaha
én is köztetek éltem.

Szerető keresztfiad, Pisti
és családja

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett
nászasszonyunktól



JÁNOSINÉ
MAJOROS Ilonától
(1928–2017)

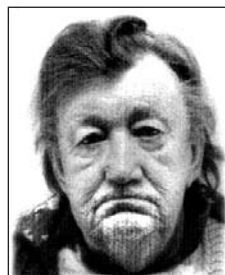
Valaki hiányzik közülünk,
elment, csendben távozott,
nem búcsúzott,
de emléke
szívünkbe zárodott.

Emlékét szeretettel
megőrzi a nász
és a nászasszony



Temetkezési vállalat, Népfront u. 109.,
tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



SIMON József
(1941–2017. 8. 10.)



özv. HALÁPINÉ
VARGA Katalin
(1927–2017. 8. 11.)

temerini lakosokról.

Nyugodjanak békében!

Miserend

18-án, pénteken 8 óraker: hálából.

19-én, szombaton 8 óraker: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Lahos Sándor, 16 sati sv. misa za blagoslov obitelji Babić Branislav i Pap Tamara.

20-án, Szent István király ünnepe, Telepen 7 óraker: egy szándékra, a plébániatemplomban 8.30 óraker: egy szándékra, 10 óraker: a népért.

21-én, hétfőn 8 óraker: egy szándékra.

22-én, kedden 8 óraker: egy szándékra.

23-án, szerdán 8 óraker: egy szándékra.

24-én, csütörtökön 19-kor: †Lepár János és Nagy Mária.

Irodaidő a plébánián:

munkanapokon 9–10 óráig, hétfő kivételével.

Egyházközségünk honlapjának címe:

www.plebania.temerin.info

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szerettüinktől

**HALÁPINÉ VARGA Katalin**
(1927–2017)

Küzdelem és szenvedés volt az élete,
legyen nyugodt, csendes pihenése.
Istenünk, kérünk, vedd helyettünk oltalmadba őt,
tárd ki kapudat pihenni vágyó lelke előtt.

Emléked szívünkben örökké élni fog.

**Szerető fiad, Zoltán, menyed, Mária, unokád, Laura,
unokavejed, Balázs és dédunokád, Hanna**

MEGEMLÉKEZÉSMár hat hónapja,
hogy elmentél**PÁSZTOR Sándor**
(1945–2017)

Szeretettel és fájó szívvel
emlékezünk rád.

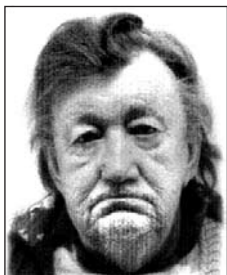
**Húgod, sógorod
és unokahúgaid
családjukkal**

MEGEMLÉKEZÉS**LÓCZ Attila**
(1978–2017)

Hat hónapja már csak a szívünkben élsz.
Akik szeretnek, nem felednek,
csak mi tudjuk mennyire hiányzol!

Gyászoló szeretteid**VÉGSŐ BÚCSÚ**

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett férjemtől, édesapánktól

**SIMON Józseftől**
(1941–2017)

Elmentél oda, ahol a néma csend honol,
ahol nincs szenvedés, csak örök béke és nyugalom.
Nyugodjál békében!

**Emléked szívébe zárta gyászoló feleséged, Rozália,
lányod, Zsuzsanna, fiad, Árpád, vejed, Boris,
unokád, Tijana, Alex, dédunokád, Stefan és Andela**

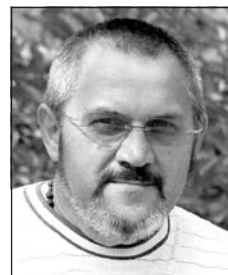
MEGEMLÉKEZÉSSzomorú hat hete, hogy
nincs közöttünk sógorunk**TALLÓ László**
(1937–2017)

Pihenése legyen
áldott és nyugodt.

**Emlékét őrzi Margit ángyi
és családja**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 1 éve, hogy nincs közöttünk

**OROSZ László**
(1959–2016)

Ha emlegettek, köztetek leszek, ha imádkoztok,
veletek vagyok, ha rám gondoltok, mosolyogjatok,
emlékem így áldás lesz rajtatok!

(Reményik Sándor)

**Feleséged, Jázminka, fiad, Jácint, menyed, Ildikó,
unokád, Benedek és Balázs**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs velünk drága testvérem

**OROSZ László**
(1959–2016)

Téged elfelejteni soha nem lehet,
sajnos meg kell tanulni élni nélküled.
Csak az hal meg, akít elfelejtenek.
Fájó szívünk fel-fel zokog érted,
örökké szeretünk, nem feledünk téged.

Testvéred, Magdus, sógorod, Sándor és családjuk

VÉGSŐ BÚCSÚ**JÁNOSINÉ
MAJOROS Ilonától**
(1928–2017)

Elmentél oda, ahol néma
csend honol, ahol nincsen
szenvedés, csak béke és
örök nyugalom.

Csillagok közt élsz már,
angyalok közt jársz,
ott, ahol csendből épül vár,
s igaz lelkedre
Isten vigyáz már.

**Emléked őrzi
a Pásztor család
és Piri nena**

MEGEMLÉKEZÉSAugusztus 18-án lesz egy éve,
hogy nincs közöttünk szeretett öcsém és sógorunk**OROSZ László**
(1959–2016)

Szomorú nyár volt, éppen váratlan sóhaj a szélben.
Egy szomorú estén életed véget ért,
hosszú útra mentél, búcsút nem intettél.

Elmentél tőlünk, nem láthatunk többé,
de szívünkben itt leszel örökké. Úgy mentél el, ahogy éltél,
csendben, szerényen, s drága lelked nyugodjon békében.

Szerető testvéred, Gizi és sógorod, Gyuri családjukkal

A plébánia telefonszáma: 844-001

MEGEMLÉKEZÉS

Holnap, augusztus 18-án lesz egy szomorú éve, hogy nincsen velem szeretett fiam



OROSZ László
(1959–2016)

Istenem, súgd meg neki halkán, lágyan szólj hozzá, hogy ne zavarjam, álmomban keressen meg engem, még egyszer hadd lássam, hadd öleljem.

Nem szólnék róla, hogy gyötör a bánat, csak hadd lássam még egyszer drága fiam.

Hadd legyen nekem ez a legszebb álom, súgd meg neki halkán, én minden nap várom.

Nyugodjál békében!

Emléked szeretettel őrzi édesanyád, Júlia

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak és minden végtiszteletadóknak, akik szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédmamám



HALÁPINÉ VARGA Katalin
(1927–2017)

temetésén megjelentek, vigasztaló szavaikkal és a kegyelet virágaival fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk Éva nővérnek.

Legyen pihenése békés, emléke áldott!

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk az, akit nagyon szeretünk



id. TALLÓ László
(1937–2017)

Nézz le ránk néha majd, drága édesapánk, vigyázó szemeddel keresd édesanyánkat! Ha a mi szívünk fáj, hogy fájhat az övé, hogy már soha többé nem fogod karjaid közé?

Elmentél tőlünk, csendben, mint a lenyugvó nap, de a szívünkben élsz, és örökre ott maradsz.

Gyászoló szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ



JÁNOSINÉ MAJOROS Ilonától
(1928–2017)

Egy pillanat alatt mindennek vége, szülői szívedből kialakult az élet. Két fáradt kezdet a munka megtörte, az élet minden vihara gyötörte.

Te már ott vagy, ahol nincs fájdalom, lelkedre szálljon áldás és nyugalom.

Emléked örökké őrzi lányod, Ica, vejed, Laci és unokád, Szilvia családjával

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú öt éve, hogy nincs közöttünk szerettünk



MAJOROS Imre
(1953–2012)

Ez a gyertya most érted égjen, ki fent laksz már a magas égben, ki vigyázol ránk onnan fentről, s a lelkünkhöz szólsz a végtelenből.

Olyan szomorú nélküléd élni, valakit mindig keresni, mindig várni, aki már nem jön vissza többé.

Olyan csend van nélküléd, de nyugalmat nem lelek, talán majd csak akkor, ha melletted pihenek.

Minden elmúlik, minden véget ér, de emléked szívünkben örökké él.

Feleséged, Mirjana, lányod, Maja, vejed, Željko, unokáid: Tijana és Dijana, lányod, Veronika, vejed, Tibor és unokád, Endre, lányod, Valéria, vejed, Nikola és unokád, Strahinja

MEGEMLÉKEZÉS

Ma van hat hónapja, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk, apósom örökre eltávozott közülünk



PÁSZTOR Sándor
(1945–2017)

Apró pici gyertyaláng, benne e rövid élet, pislákoló lángnyelvek mesélnek sok emléket. A temetőben némán állva hallgatunk, nincs szavunk, boldog, átélt percekre gondolunk.

Gyertyalángok nyújtózkodnak a magasba, égni szeretnének, harcolnak, kiabálnak.

Akkor hirtelen, csendesen kialszik a láng, elmúlik az élet, sötét lesz a világ.

Már nincs fény és nincs zaj, csak az örök álom, remegő szívvel búcsúznak a gyertyalángok.

Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Augusztus 18-án lesz egy szomorú éve, hogy nincsen velünk szeretett testvérem, sógorom és nagybátyánk



OROSZ László
(1959–2016)

A múltba visszanezve valami fáj, valakit keresünk, aki nincs már közöttünk. Valakit keresünk, akit oly messzire sodrottak tőlünk a Duna hullámai. Minden elmúlik, minden véget ér, de szép emléked szívünkben örökké él.

Emléked szomorú szívvel őrzi bátyád, Sanyi, ángyod, Rózsa, unokaöcséid: Ferike és Csongor családjukkal

Egyházközségi hírek

- **Házassági hirdetés:** Detki Dániel, horgosi lakos, István és Varnyú Edit fia és Kókai Anikó, temerini lakos, Tibor és Pászti Magdolna leánya. Esküdniük augusztus 27-én Horgoson.
- Szent Mónika, imádkozó édesanyák közössége találkozója csütörtökön 19.30-kor a hittanteremben.
- Rózsafüzér imádság a telepi szabadtéri Lourdes-i barlangnál szombaton 18 órakor.

Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb hétfő délután 4 óráig hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

„A TSK ennél többet érdemel”

A temeriniek új edzője a verbázi Kovács Tibor

A TSK labdarúgói a múlt héten két barátságos találkozót játszottak a túriai Mladosttal. Szerdán 2:2-re mérköztek hazai pályán, majd szombaton esős időben 2:1-re nyertek idegenben. A hétvégi találkozón a túriaiak szereztek meg a vezetést tizenegyesből, ami után Perendić egyenlített ki ugyancsak büntetőből. A győzelmet érő találatot Miletić lőtte.

Kovács Tibort, a temeriniek nemrégiben kinevezett edzőjét a szerdai meccs után kérdeztük a felkészülésről, illetve arról, hogy milyen ambíciókkal vár neki a csapat a 2017/2018-as bajnokságnak.

– Abban az időszakban vagyunk, amikor a kondíció edzések miatt még nem frissek a játékosok. Különböző okok miatt néhányan hiányoztak a mai találkozón, tehát a csapat még nem teljes, ezért nekem is nehezebb átlátanom, hogy valójában milyen formában vagyunk. Remélem az újvidéki Mladost elleni első bajnoki mérkőzésig összeáll a csapat, és győzelemmel kezdjük meg az idényt. A felkészülési időszakban olyan játékosoknak is lehetőséget adtam, akik korábban kevesebbet játszottak, ma is pályára küldtem négy ifjúsági labdarúgót. Ők is, valamint az idősebbek is küzdöttek, elégedett vagyok a hozzáállásukkal.

• **Az előző bajnokságban az volt a cél, hogy a TSK kiharcolja a feljutást, amit végül nem sikerült megvalósítani. Mekkora esélyt lát arra, hogy az előtűnik álló idényben feljutást érő helyen végezzenek?**

– Véleményem szerint a TSK többet érdemel annál, minthogy az újvidéki ligában szerepeljen, a csapatnak legalább a vajdasági ligában a helye. A klubvezetésnek és nekem is az a célom, hogy kiharcoljuk a feljutást, ezért fogunk küzdeni.

• **Van néhány új játékos a csapatban. Velük mennyire elégedett, ők milyen minőséget képviselnek?**

– Valóban vannak új futballisták, akiket ismerek, tudom mire képesek. Savić és Stanković sokat segíthet a csapaton, de ne felejtjük el azokat sem, akik az előző években is tagjai voltak az egyesületnek, az úgynevezett régi játékosok közül is többen jó focisták. Remélem az átigazolási idény végéig egy kapust is sikerül szerződtetnünk.

• **Egyes szurkolók emékeznek arra, amikor a 90-es években a Mladostnak volt a játékos, abban az időben amikor a járekiak a legnagyobb sikereiket aratták. Kérem meséljen egy kicsit játékos és edzői pályafutásáról.**

– Verbázon születtem, ott kezdtem pályafutásomat, a legszebb emlékek azonban a Mladosthoz fűznek. Tíz évig voltam a csapat tagja. Az ötödik rangfokozatban szerepeltünk, amikor 1990-ben szerződöttem a Mladost, és onnan sikerült feljutnunk az első ligába. A legszebb éveimet töltöttem Járekon, ahol edző is voltam. Edzősködtem még a nagyboldogasszonyfalvi Jedinstvóban, a túriai Mladostban és a bácsföldvári Vojvodinában is.

• **Az idősebb szurkolók azt mondják, hogy olyan játékos hírében állt, aki sohasem félt a riválistól, ha kellett, akkor keményen odalépett és szerelte az ellenfelet. Valóban így volt?**

– Ha így mondják a szurkolók, akkor én hiszek nekik, hogy tényleg ilyen voltam – mondta Kovács Tibor.

A bajnokság augusztus 27-én kezdődik a TSK részére, amikor az újvidéki Mladost vendégszerepel Temerinben. Előtte, 23-án a kupa első fordulójában a nagyboldogasszonyfalvi (gospođinci) Jedinstvo lesz a temeriniek vetélytársa.

T. N. T.

SPORTOLÓK KÖZÖTT

LABDARÚGÁS

A Mladost a múlt szombaton a Szenttamást fogadta barátságos mérkőzésen, a végeredmény 1:1 lett. A járekiak ezen a hétvégen kez-

dik meg újoncként szereplésüket a szerb liga vajdasági csoportjában, amikor a Versec vendégeként lépnek pályára. A Sloga szintén ezen a hétvégén rajtol a vajdasági liga déli csoportjában, az első fordulóban a Borac lesz a riválisa Sajkásan.

T. N. T.

APRÓHIRDETÉSEK

• **Részben bútorozott, ötszobás ház a Telepen, a főútcán kiadó. Telefonszám: 063/518-793.**

• Kerékpárok szervizelése, javítása, új és használt kerékpáralkatrészek árusítása, valamint használt kerékpárok árusítása. Egyben értesítem eddigi ügyfeleimet, hogy a kerékpárjavító műhely a Szirmai Károly utca 40. szám alól átköltözött a Vörösmarty Mihály utca 12-be. Telefonszám: 064/20-72-602.

• **Malacok (20–25 kg) eladók. Földműves u. 14., telefon: 063/80-50-716, 021/3841-441.**

• Fekete holstein szopós üszőborjú eladó. Telefonszám: 060/13-99-332.

• **Opel Corsa személygépkocsi eladó. Irányár: 1200 euró. Telefonszám: 021/842-082.**

• Mio Standard 150 literes permetező kocsik Morava MP25 pumpával, 9 méteres kukoricafelvonó, Zastava 101-hez bádóg alkatrészek és vontatóhorog eladó. Telefonszám: 846-130.

• **Zetor Crystal 120-as, 1983-as évjáratú, 7 tonnás Zmaj pótkocsi, húzatos műtrágyaszóró (2 tonnás) eladó. Telefonszám: 062/41-21-52.**

• Ház eladó. Érdeklődni esténként a 063/18-23-273-as telefonszámon.

• **Tiszára járó szőlőföld eladó Földváron. Telefonszámok: 064/37-59-206, 021/807-076.**

• Napi négy órára, könnyebb házimunka végzésére keresek bejárónőt, előny, ha van jogosítványa. Telefon: 021/3849-600, 063/83-187-34.

• **Öntöttvas radiátorok eladók. Telefonszám: 063/86-999-02.**

• Eladó használt tetőablak (80x120-as). Telefonszám: 061/68-20-082.

• **Családi ház eladó a Főútcán, közel a központhoz. Telefonszámok: 063/80-59-615, 062/80-24-188.**

• Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa őszevágását, hasogatását és berakását, valamint fűkaszálast motoros kaszával (trimmer) és elhanyagolt telkek rendbetételét vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

• **Eladó kéménybe köthető gázkályha és egy elektromos átfolyós bojler. Telefonszám: 063/8-503-307.**

• Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskékel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Telefonszám: 064/468-23-35.

• **Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.**

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázból, pincéből. Telefonszám: 063/8-043-516.

**Magyarországi munkavégzésre
MUNKAVÁLLALÓKAT
KERESÜNK,
műanyag-összeszerelő üzembe.**
Alapbér 350 euró, ami túlórákkal
600-700 euróig emelkedhet.
Szállítás megoldott, családi házakban,
egy szobában 2 fő.
Érdeklődni:
**p.nagy.robert79@gmail.com,
+36-30-6379892**

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Kiadó/izdavač: Varga Dujmovics Judit PR Temerinke novine. Főszerkesztő: Dujmovics György. Kül munkatárs: Góbor Béla. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos.

Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztésükön a kiadó véleményét.

Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709.**

Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizációja a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin)

COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >